

PREPARAZIONE

QUESTO È IL MATERIALE NECESSARIO:

- Un orologio per controllare i minuti
- Un asciugamano o una vecchia maglietta per proteggere la pelle e i vestiti da eventuali macchie
- Shampoo (preferibilmente specifico per capelli trattati o colorati)

1



- Proteggere gli abiti con un vecchio asciugamano.
- Indossare i guanti e agitare il flacone "Colore base"
- Versare il contenuto del flacone "Colore Base" nel flacone "Attivatore colore" e rimettere il tappo.
- Proteja tanto la ropa como las superficies con unas toallas o camisetas viejas.
- Con los guantes puestos, agite el frasco del Color Base.
- Vierta todo el contenido del frasco del Color Base en el frasco del Aplicador. Vuelva a tapar.
- Proteger a roupa e as superficies com toalhas ou camisolas interiores velhas.
- Com as luvas calçadas, agitar o frasco da Cor Base.
- Verter todo o conteúdo do frasco da Cor Base no frasco de aplicação. Voltar a tapar.

PREPARACIÓN

LO QUE USTED VA A NECESITAR

- Reloj o cronómetro
- Toallas o camisetas viejas (para proteger la piel, la ropa y la encimera)
- CHAMPU (PREFERIBLEMENTE PARA CABELLOS TRATADOS CON COLOR)

2



- Con una leggera pressione delle dita, rompere il beccuccio triangolare del flacone "Attivatore Colore" tenendolo lontano dal viso.
- Rompa la punta triangular del frasco aplicador con el dedo pulgar y el índice, manteniendo alejado el frasco de la cara.
- Partir a ponta triangular do frasco, segurando-a entre o polegar e o indicador, mantendo o frasco afastado da cara.

PREPARAÇÃO

O QUE É NECESSÁRIO

- RELÓGIO OU CRONÓMETRO
- TOALHAS OU CAMISOLAS INTERIORES VELHAS (PARA PROTEGER A PELE, A ROUPA E A BANCADA)
- CHAMPÔ (PREFERENCIALMENTE PARA CABELOS PINTADOS)

3



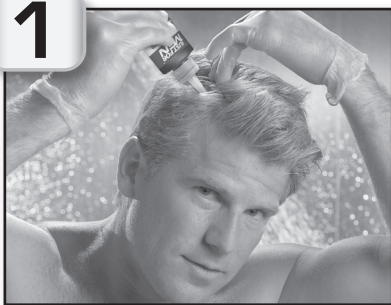
- Chiudere con il pollice il beccuccio.
- Agitare bene il flacone "attivatore".
- Applicare immediatamente la miscela per ottenere il miglior risultato.
- Ponga el pulgar sobre la abertura del frasco aplicador. Agite el frasco MUY BIEN para mezclar el contenido.
- Aplique la mezcla inmediatamente después de mezclada para obtener la máxima efectividad.
- Pôr o polegar sobre a abertura do frasco de aplicação. Agitar MUITO BEM para misturar o conteúdo.
- Aplicar a mistura imediatamente depois de preparada para obter a máxima eficácia.

APPLICAZIONE

PRIMA APPLICAZIONE

Leggere attentamente: Prima di iniziare

1



APPLICARE SUI CAPELLI ASCIUTTI

- Versare la miscela.
- Iniziare dove i capelli sono più grigi
- Proseguire applicando il prodotto sul resto dei capelli
- Utilizzate la miscela necessaria per bagnare bene i capelli in modo uniforme e gettate quella non utilizzata.
- Empiece a aplicar donde el pelo tenga más canas. Después aplíquelo al resto del pelo.
- Frote el cabello para hacer espuma como si estuviera lavándose con cualquier champú, pero no añada agua. Cubra todo el pelo. No olvide la nuca y los lados.
- Tire la mezcla que no haya usado. (Nota: Use toda la mezcla que sea necesaria para humedecer su cabello completa y uniformemente.)

APLIQUELO AL CABELLO

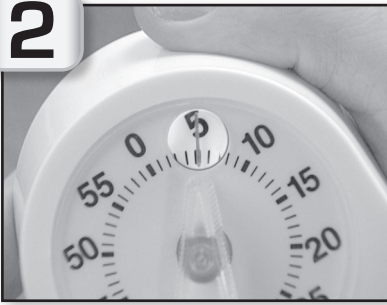
- Começar a aplicar onde o cabelo tiver maior quantidade de cabelos brancos. Depois, aplicar no resto do cabelo.
- Esfregar o cabelo para fazer espuma como se estivesse a lavar o cabelo com o seu champô habitual, mas não juntar água. Cobrir todo o cabelo. Não esquecer a nuca e os lados.
- Deitar fora a mistura que não tiver sido utilizada. (Nota: Utilizar toda a mistura que for necessária para humedecer o cabelo de forma completa e uniforme.)

APLICACIÓN

APLIQUELO AL CABELLO

IMPORTANTE: Lea detenidamente el folleto antes de empezar

2



ATTENDERE 5 MINUTI

- IMPORTANTE: Iniziare a calcolare il tempo quando avete completato l'applicazione.
- Per maggiore precisione usate l'orologio.
- Attendere solo 5 MINUTI o un po' meno (per evitare che il colore diventi troppo scuro)

ESPERE 5 MINUTOS

- IMPORTANTE: Empiece a contar el tiempo DESPUÉS que haya terminado de aplicarse el producto.
- NO CALCULE EL TIEMPO: Use un CRONOMETRO o un RELOJ. Espere 5 minutos o un poquito menos (para evitar que el cabello se oscurezca demasiado).

ESPERAR 5 MINUTOS

- IMPORTANTE: Começar a contar o tempo só DEPOIS de ter terminado a aplicação do produto.
- NÃO CALCULAR O TEMPO: Utilizar um CRONÓMETRO ou um RELÓGIO. Esperar 5 minutos ou um bocadinho menos (para evitar que o cabelo escureça demasiado).

APLICAÇÃO

AO FAZER A PRIMEIRA APLICAÇÃO

IMPORTANTE: Ler o folheto de instruções antes de utilizar o produto.

3



SCIACQUARE, FARE LO SHAMPOO E ASCIUGARE

- Sciacquare bene il colore fino a quando l'acqua diventa chiara.
- Usare il vostro shampoo abituale (meglio se specifico per capelli colorati)
- Sciacquare di nuovo.
- Asciugare e pettinare come d'abitudine.

ACLARE, LAVE CON CHAMPÚ, SEQUE Y PEINESE EL CABELLO

- En la ducha, aclare muy bien el producto, hasta que el agua salga clara.
- Utilice su propio champú (es preferible un champú para cabellos teñidos). Aclare el cabello otra vez.
- Séquese el cabello y péinese como de costumbre.

ENXAGUAR, LAVAR COM CHAMPÔ, SECAR E PENTEAR O CABELLO

- Enxaguar o cabelo no duche, e remover bem o produto até que a água saia clara.
- Utilizar o champô habitual (preferencialmente um champô para cabelos pintados). Enxaguar novamente.
- Secar o cabelo e pentear-se como habitualmente.



APPLICAZIONI SUCCESSIVE Ricordarsi di effettuare o teste de alerta-alerjia 48 ore prima di ogni applicazione. (Per coloro che hanno già usato il prodotto ed iniziano a ricrescere le radici grigie.)

RETOQUES Y NUEVAS APLICACIONES No se olvide de realizar la prueba de alergia 48 horas antes de cada uso. (Para usuarios que necesiten retocar las raíces.)

RETOQUES E NOVAS APLICAÇÕES Não esquecer de efetuar o teste de alerta-alerjia 48 horas antes da cada utilização. (Para os utilizadores que notarem que as raízes brancas tenham que ser retocadas).

- Dividere i capelli a piccole ciocche ed applicare velocemente SOLO SULLE RADICI GRIGIE. e non su tutti i capelli. NON aggiungere acqua.
- Attendere solo 4 minuti e dal minuto successivo (il 5°) pettinate distribuendo uniformemente il prodotto su tutti i capelli, anche quello che rimane sul pettine.
- Gettate via l'eventuale miscela avanzata.
- Per mantenere le basette o le tempie brizzolate applicate la miscela solo per alcuni secondi ed eliminatela con un fazzoletto di carta.
- Sciacquare, fare lo shampoo e asciugare i capelli come indicato nella Figura 3 dell'applicazione.

- Haga rayas en el pelo a una distancia de un centímetro más o menos y aplique el producto SOLO SOBRE LAS RAÍCES CANOSAS. NO HAGA ESPUMA. NO AÑADA AGUA.
- Espere solo 4 minutos. Después, durante el siguiente minuto (el quinto minuto) peine la mezcla sobre todo el cabello y distribuya sobre el pelo el exceso de la mezcla que haya podido quedar en el peine. Tire la mezcla que no haya usado.
- Aclare y seque el cabello siguiendo las instrucciones "ACLARE, LAVE CON CHAMPÚ, SEQUE Y PEINESE EL CABELLO" (el paso 3 de "APLICACIÓN").
- Si quiere dejar algunas canas en las patillas y sienes, aplique el producto en estas zonas al FINAL, deje actuar el producto solo unos segundos y quítese la mezcla.

- Dividir o cabelo em faixas de um centímetro e aplicar o produto SÓ SOBRE AS RAÍZES BRANCAS. NÃO FAZER ESPUMA. NÃO JUNTAR ÁGUA.
- Esperar apenas 4 minutos. Depois, durante o minuto seguinte (o quinto minuto), pentear a mistura sobre todo o cabelo, distribuindo o excesso de mistura que tenha ficado no pente. Deitar fora todo o produto que não tiver sido utilizado.
- Lavar o cabelo só com água e secá-lo seguindo as instruções do capítulo "ENXAGUAR, LAVAR COM CHAMPÔ, SECAR E PENTEAR O CABELLO", (o passo 3 da "APLICAÇÃO").
- Se quiser deixar alguns cabelos brancos nas patilhas e nas fontes, aplicar o produto nestas zonas no FINAL, deixar atuar só por uns segundos e retirar a mistura.